



Seleccionar  
literatura infantil  
y otras obras  
culturales:  
*Sugerencias para abrir  
nuevas posibilidades*

Macarena García González, Investigadora Principal Línea 3: "Inclusión Biosociocultural"  
Ignacia Saona, Ayudante de Investigación Línea 3: "Inclusión Biosociocultural"  
Soledad Véliz, Investigadora Centro de Desarrollo de Tecnologías de Inclusión CEDETi UC  
Ilustraciones: Pascale Bussenius

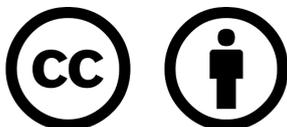
La Serie de publicaciones del Centro Justicia Educativa (CJE) “Prácticas para Justicia Educativa” está dirigida al público general y a las comunidades educativas, especialmente a los padres, educadores, profesionales de inclusión y directivos escolares. Su propósito es orientar y apoyar su labor en los ámbitos de la inclusión pedagógica, social y cultural. Para ello, estos documentos breves recogen resultados de investigaciones recientes que contextualizan y actualizan conocimientos sobre distintos desafíos que se presentan en la escuela, además de entregar un listado de recomendaciones básicas que sean de ayuda para una construir una escuela más justa y una práctica educativa inclusiva.

El Centro de Estudios Avanzados sobre Justicia Educativa (CJE) nace de la asociación entre la Pontificia Universidad Católica de Chile y las universidades de Tarapacá, Magallanes, de la Frontera y Católica del Maule.

Su financiamiento principal proviene del Programa de Estudios sobre Justicia Educativa de la Agencia Nacional de Investigación y Desarrollo, ANID, y corresponde al Proyecto PIA CIE 160007.

**Facultad de Educación  
Pontificia Universidad Católica de Chile  
Campus San Joaquín, 3o Piso, Edificio Decanato de Educación  
Avda. Vicuña Mackenna 4860, Macul  
Santiago, Chile**

[www.centrojusticiaeducacional.cl](http://www.centrojusticiaeducacional.cl) [cje@uc.cl](mailto:cje@uc.cl) /centrojusticiaeducacional @justiciaeduc



*Esta obra se encuentra bajo una licencia de Creative Commons Reconocimiento 4.0 Internacional*



En esta publicación, parte de la serie *Prácticas para Justicia Educacional*, proponemos algunas orientaciones para seleccionar literatura infantil y otras obras culturales que desafíen la homogeneidad en contextos educativos. Este texto se desarrolló a partir de investigaciones de la Línea de Inclusión BioSocioCultural del Centro de Estudios Avanzados sobre Justicia Educacional (CJE), desde dónde hemos impulsado una plataforma colaborativa de recomendación llamada #EstoTbn, en la que participan niños y niñas de entre 10 y 14 años, profesores/as y encargados/as de bibliotecas escolares<sup>1</sup>. Estas sugerencias pueden aplicarse tanto para la revisión de los planes lectores de establecimientos educacionales, como para la conformación o actualización de colecciones en bibliotecas, el trabajo en aula o la promoción de la lectura en otros espacios de educación no formal. También incluimos textos breves de tres instituciones dedicadas al fomento lector respecto a los criterios y consideraciones que utilizan ellos para la selección de obras: Internationale Jugendbibliothek (Múnich, Alemania), Fundación Tantàgora (Barcelona, España) y Centro Chileno Nórdico de Literatura Infantil - ONG Libroalegre (Valparaíso, Chile).

Los libros abren ventanas/puertas/espejos a otros mundos, como dice Rudine Sims Bishop, nos enseña a mirar el mundo desde otros lugares, nos presta puntos de vista, y posibilita diversas perspectivas. En este sentido la literatura infantil suele ser concebida como una herramienta para reconocer y hacer presente la diversidad, pero nos encontramos habitualmente con la pregunta sobre cómo puede usarla para crear

repertorios emocionales que no se centren en identificar y aislar aquella diversidad sino en interrumpir los mecanismos que tratan la diferencia como si fuera un problema.

La ausencia de diversidad cultural en las obras que leemos, recomendamos y ofrecemos a niños y niñas es una realidad preocupante que ha sido visibilizada por activistas e investigadores en las últimas décadas. Hoy, creemos encontrarnos mejor equipadas para reconocer cómo la literatura infantil retrata a personajes blancos, clase media, heteronormados y capaces, naturalizándolos. Por esto, sugerimos considerar los siguientes criterios para desafiar la hegemonía de los circuitos de recomendaciones culturales, al momento de seleccionar literatura infantil y otras obras culturales:

### Generar instancias de participación intergeneracional

Con algunas poquísimas excepciones, somos personas adultas quienes escribimos, ilustramos, publicamos, seleccionamos y promovemos las obras que leen niños y niñas. Si bien quienes trabajamos en este ámbito desarrollamos una sensibilidad y atención hacia qué es lo que puede interesar, cautivar o aportar a los lectores, creemos que es necesario redoblar los esfuerzos para incorporar a distintos actores en los procesos de selección de libros y otras obras culturales, para avanzar en la democratización de la toma de decisiones y el ejercicio de los derechos de participación de todos los involucrados. Ante

<sup>1</sup> Proyecto financiado por Fondo del Libro (F. 621275) y Fondart Regional Araucanía (F. 638009), convocatoria 2022, MINCAP.

una cultura adultocéntrica<sup>2</sup>, una buena forma de poner en cuestión los hábitos excluyentes es precisamente a través de nuestras prácticas de lectura, consumo y creación cultural en las que distintas sensibilidades y apreciaciones nos sitúan más allá y más acá de las diferencias etarias. Una selección intergeneracional no tiene que ver, por tanto, con dar cuenta de las preferencias según rangos de edad, sino, más bien, con producir espacios de colaboración entre personas de distintas edades para valorar en conjunto obras culturales. Así, por ejemplo, elaborar listas de lectura recomendada con grupos de estudiantes (de diversas edades, con diversas trayectorias lectoras y valoraciones hacia ella) nos obligará a responder mejor a la diversidad entre los/as participantes. Asimismo, seleccionar libros que no tienen una audiencia definida por edad o recomendar obras que no han sido

creadas explícitamente para niños y niñas son estrategias que contribuyen a desafiar el adultismo en nuestras prácticas educativas y de fomento a la lectura.

No basta con interesarnos en los gustos e intereses de niños y niñas. Si bien preguntarles y conocer sus hábitos culturales fuera de la escuela puede ayudar a docentes y encargados/as de biblioteca a relacionar temas y obras, resulta fundamental avanzar hacia una participación vinculante en la selección de sus lecturas. Al mismo tiempo, es importante tener claro que el gusto de un niño o niña, o la experiencia previa de un mediador con determinado libro, no significa que todas las personas de cierta edad tendrán la misma respuesta frente a esa obra, o que se producirán los mismos afectos cada vez que una obra sea leída.



<sup>2</sup> En un plano simbólico el adultocentrismo refiere a “un imaginario social que impone una noción de lo adulto -o de la adultez- como punto de referencia para niños, niñas y jóvenes, en función del deber ser, de lo que ha de hacerse y lograr, para ser considerado en la sociedad, según unas esencias definidas en el ciclo vital. Este imaginario adultocéntrico constituye una matriz sociocultural que ordena -naturalizando- lo adulto como lo potente, valioso y con capacidad de decisión y control sobre los demás, situando -en el mismo movimiento- en condición de inferioridad y subordinación a la niñez, juventud y vejez” (Duarte, 2012).

## Poner atención a la producción de exclusiones

Proponemos seleccionar de forma que las discriminaciones como sexismo, racismo, clasismo, edadismo y capacitismo<sup>3</sup> no sean un tema tratado explícitamente sino dimensiones a las que atender cuando elegimos obras culturales. Sugerimos poner atención a la producción de diferencias a través de la representación (estereotipos), y potenciar relatos que se orienten a reimaginar



roles de género, vínculos afectivos, cargas simbólicas, identidades sociales y nacionales, y que lo hagan de manera interseccional, es decir, entendiendo las desigualdades como una construcción sistémica a partir de la superposición de diferentes factores (orientación sexual, nacionalidad, edad, color de piel, nivel educacional, lugar de residencia, creencia religiosa, capacidad de procrear, etc).

Más que buscar relatos para marcar pautas de comportamiento o guías normativas, proponemos favorecer los relatos que muestran diversas perspectivas

y/o alternativas, de finales abiertos o relatos circulares, que presentan realidades o mundos ficcionales que no están ya sobrerrepresentados en los espacios educativos, obras que que tensionan, cuestionan o provocan extrañeza, que rompen con una tradición simbólica o histórica de representación.

Del mismo modo, hemos podido constatar que la mayoría de las bibliotecas escolares en Chile no cuentan con libros especializados de acuerdo a los estudiantes que allí asisten o a las características propias de cada establecimiento. A pesar de los esfuerzos de los últimos años, la selección y adquisición de los libros y obras para las bibliotecas se realiza principalmente de manera generalista. Por ejemplo, las bibliotecas de las escuelas especiales debieran contar con recursos adecuados para su uso y lectura por personas con distintas discapacidades, como libros en braille, con relieve, pictogramas, audiolibros, etc, las escuelas artísticas deberían contar con partituras, libros de artistas, textos dramáticos, registros audiovisuales de obras escénicas y musicales, etc, lo mismo con las bibliotecas de establecimientos para adultos y de los que imparten educación técnico profesional. En tanto, los sistemas de acceso a los recursos y condiciones de préstamo deberían adecuarse a las condiciones de cada contexto sin comprometer la función de la biblioteca, por ejemplo, las que están ubicadas al interior de centros penitenciarios suelen no contar con estanterías abiertas y los préstamo se suelen realizar por periodos restrictivos de tiempo, con normas diseñadas más para la conservación y resguardo de los libros que para el fomento de la lectura y uso efectivo de recursos con los que se cuenta.

<sup>3</sup> Entendiendo el sexismo como un tipo de discriminación basada en el sexo y/o género, el racismo basado en la "raza", el clasismo en la clase social, el edadismo en la edad biológica, y el capacitismo en la suposición de que las personas sin discapacidad son la norma en la sociedad, y que quienes tienen algún tipo de discapacidad deben esforzarse por cumplir con esa norma o mantener distancia de las personas sin discapacidad.

## Buscar relatos sobre lo colectivo y que desafían las estructuras narrativas dominantes

La prevalente narrativa del héroe y del protagonista excepcional suele invisibilizar a la comunidad que hace posible sus hazañas, se centra únicamente en el logro individual y tiende a naturalizar los privilegios con los que cuenta. Los relatos biográficos o las historias que presentan el éxito del protagonista basándose exclusivamente en su genialidad son los que comúnmente cuentan con estas narrativas. Es por esto que proponemos seleccionar con una orientación hacia relatos y estéticas sobre las fuerzas de lo colectivo, que den cuenta de los contextos, de las injusticias estructurales, y que incluyan varias historias y personajes. Sugerimos

incluir también relatos en los que el rol de los protagonistas y antagonistas se invierten o son ambiguos, en los que hay más de un conflicto, o no hay ninguno, en los que no se entregan soluciones, o donde la solución es plantear nuevos problemas. Por ejemplo, en la animación *Avatar: La leyenda de Aang* uno de los antagonistas tiene un arco de desarrollo de personaje que desafía las expectativas tradicionales de lo que es considerado un “villano”, o el libro *La peor señora del mundo* que cuestiona lo que se suele entender por “mala madre” y mediante el humor relativiza el valor de la honestidad como estrategia colectiva de sobrevivencia.



## Considerar la bibliodiversidad y la incorporación de otros formatos de lectura

La literatura ocupa un lugar privilegiado en los circuitos de producción y circulación de obras culturales dirigidas a niños y niñas, y es el medio cultural más fomentado en los establecimientos educacionales. Sin embargo, las narrativas transitan en diversos medios y formatos, como los relatos orales, visuales, audiovisuales, sonoros, táctiles, lumínicos y corporales, y se combinan entre sí para crear nuevos lenguajes. En los últimos años, soportes distintos a la literatura escrita se han incorporado tímidamente a los repertorios que transitan y son considerados en ciertas instancias de fomento a la lectura, sin embargo, aún se mantienen en la periferia de las bibliotecas escolares y reclusos a tiempos destinados al esparcimiento.

Si se decidiera trabajar exclusivamente con libros, es posible incorporar varios criterios para asegurar que exista diversidad entre ellos. Desde hace algunos años se ha instalado el concepto de bibliodiversidad para referirse al panorama de producción de libros desarrollado por editoriales independientes, que posibilita la circulación de diversos discursos y criterios editoriales, en contraste con la industria editorial global y el mercado de libros de tendencia superventa o bestsellerista (circulación masiva y excluyente de los libros más vendidos).

En cuanto a la objetualidad del libro, es decir, los materiales de los que estos están hechos, el editor argentino Eric Schierloh invita a considerar también el criterio de librodiversidad. En este sentido, hemos observado que para compras institucionales se suele considerar la materialidad del libro en función de su durabilidad y resistencia a la manipulación frecuente, optando por aquellos de tapa dura y/o de encuadernación cosida con hilo. Creemos que es importante diversificar también la materialidad de los objetos que se incorporan al catálogo de las bibliotecas, considerando libros de tapa blanda, con solapas, sin lomo, libros cartoneros, fanzines, revistas, periódicos,

que incluyan perforaciones, pop-ups o despleables, así como otros tipos de obras impresas, como afiches, naipes, juegos de mesa, etc. Es importante que los estudiantes conozcan las diversas materialidades de los libros, aunque esto implique la probabilidad de que estos se dañen por el uso. También proponemos que videojuegos, webtoons, cortometrajes, videoclips, artes visuales y sonoras, y muchas otras obras sean seleccionadas y recomendadas con mayor frecuencia, para aportar a expandir e incluso a modificar nuestra definición de lectura.

Entonces, consideramos importante incluir la lectura de diversos géneros y temáticas: poesía, narrativas exclusivamente visuales (sin texto escrito, los llamados álbumes silentes), relatos históricos, de ficción, narraciones proveniente de la tradición oral, comedias, obras de misterio, cómics, novelas gráficas, mangas, manhwas, con distintos usos del texto escrito (que utilicen lenguaje formal, coloquial, dialectos, palabras proveninetes del lenguas originarias, onomatopeyas, americanismos, chilenismos, que sean bilingües), articulados en distintos medios, técnicas, disciplinas artísticas: libros en distintos formatos, tamaños, papeles, materiales como tela u otros, cortometrajes documentales o animaciones digitales, stopmotion en plasticina, en blanco y negro, a color, con gamas restringidas de colores, sin ilustraciones, etc., presentando diversos estilos narrativos y visuales.

Del mismo modo, para una selección diversa, se debe considerar también las condiciones de producción de estas (masiva o de corriente principal, alternativa, artesanal, de alcance internacional o local-regional), su procedencia geográfica y lingüística (e idioma en el que fue escrito originalmente), el género de su autor/a y las condiciones de circulación: rescate editorial de obras históricas o poco conocidas, incorporación de obras contemporáneas o recientes, así como la plataformas de exhibición donde se encuentra disponible (no utilizar de manera exclusiva la Biblioteca Digital Escolar o Netflix, buscar distintas plataformas, *bibliotecas, festivales y ferias*).



Además de estos criterios que proponemos para desafiar la hegemonía de los circuitos de recomendaciones culturales, uno de los elementos que consideramos fundamental es promover una forma de trabajo colaborativa con todos los interesados, para seleccionar y proponer lecturas de manera intergeneracional (entre personas de distintas edades) e interestamental/intersectorial (que involucre a diversos agentes, incluyendo estudiantes, docentes, apoderados/as, encargados/as de bibliotecas escolares, entre otros). El trabajo colaborativo implica reconocer el rol que tiene el afecto y el deseo en las preferencias, valoraciones, recomendaciones y selecciones, visibilizar puntos de vista muchas veces opuestos, acordes o incluso indiferentes, así como los compromisos e intereses involucrados en la producción de recomendaciones. Más que la lista final de obras recomendadas, valoramos el intenso proceso de poner en circulación nuestras preferencias y argumentar nuestras recomendaciones. Entendemos este ejercicio no sólo como una estrategia del fomento a la lectura, sino cómo un espacio privilegiado de la lectura como práctica social y comunitaria. Así cómo proponemos diversificar los relatos —utilizando varios criterios—, también creemos importante plantearnos cómo podemos diversificar no solo los relatos, sino también las lecturas.

Invitamos a repensar la práctica que prevalece en la mayoría de los establecimientos educacionales donde “todos los estudiantes deben leer lo mismo y al mismo tiempo, cada vez”, para generar espacios donde niños y niñas participen activamente en la valoración y selección de obras, las recomienden o critiquen frente a sus pares. Creemos importante generar espacios donde la lectura no sea excluyente, sino más bien constituya una oportunidad para abrir nuevas posibilidades y presentar diversas opiniones, donde exista el disenso y se valoren las apreciaciones e interpretaciones de niños, niñas y adolescentes, sin la necesidad de reducir las obras a un único significado, moraleja o evaluación normativa. Del mismo modo, proponemos fomentar la socialización de apreciaciones en torno a las obras culturales, y el desarrollo de escritura crítica o estrategias de mediación basadas en artes en torno a ellas (elaborar videos, dibujos, collages, reescritura de las obras, representaciones escénicas, etc). Entender la lectura como un acto de creación, en este sentido, implica poner en valor las obras seleccionadas colaborativamente, visibilizar distintos puntos de vista y posibilidades interpretativas que enriquezcan y profundicen las obras culturales y las lecturas mismas.

## Referencias de iniciativas de valoración de obras culturales que consideran la participación de niños y niñas:

- #EstoTbn, plataforma colaborativa de recomendación, <https://www.instagram.com/estotbn/>
- Bokslukerprisen, Uprisen y Ngdommens Kritikerpris (Foreningen !les), <https://foreningenles.no>
- Comité lector y Guía de libros infantiles y juveniles (Ibby México), <https://www.ibbymexico.org.mx/que-hacemos/guia-de-libros-infantiles-y-juveniles-ibby-mexico/>
- Goodreads Choice Awards, <https://www.goodreads.com/choiceawards>
- Jugendjury, una categoría del Deutscher Jugendliteraturpreis, <https://www.jugendliteratur.org/jugendjury/c-118>
- Kids' Book Choice Awards (Every Child a Reader), <https://everychildareader.net/choice/>
- Kids' Choice Awards (Nickelodeon), <https://www.kcamexico.com>
- Kinderjury, <https://www.kinderjury.nl/>
- La Calle de los Mapaches (Fundación La Fuente), <http://www.lacalledelosmapaches.cl>
- Le Prix des Incorruptibles, <https://prix.lesincos.com>
- Los favoritos de los lectores (Asociación de Literatura Infantil y Juvenil de la Argentina, ALIJA), <http://www.alija.org.ar/?cat=107>
- Ojo de pescado, festival internacional de cine para niños, niñas y jóvenes (Corporación Ojo de Pescado), <https://ojodepescado.cl>
- Premios Atrapallibres y Protagonista Jove (Consejo Catalán del Libro Infantil y Juvenil, Ibbycat), <https://www.ibbycat.cat/es/programas/premios-atrapallibres-i-protagonista-jove/>
- Sección Libros Gigantes, del Periódico Gigantes (La Diaria), <https://ladiaria.com.uy/gigantes/>
- Teens' Top Ten (Young Adult Library Services Association, YALSA), <https://www.ala.org/yalsa/teenstopten>



## Sugerencias de bibliotecas digitales y repositorios de obras:

- BiblioQuinoa, biblioteca y videoteca digital de pueblos originarios (Pehuén Editores), <https://biblioquinoa.com>
- Biblioteca Digital Hispánica (Biblioteca Nacional de España), <http://bdh.bne.es/bnearch/Destacadas.do>
- Biblioteca Pública Digital (MINCAP), <https://www.bpdigital.cl>
- Cine.Ar, plataforma de contenido audiovisual (Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales, Argentina), <https://play.cine.ar>
- Cineteca Nacional de Chile, plataforma de contenido audiovisual, <https://www.cclm.cl/cineteca-nacional-de-chile/cineteca-online-cclm/colecciones/>
- Conectados con la memoria, series y películas sobre derechos humanos (Museo de la Memoria y los Derechos Humanos), <https://conectadosconlamemoria.cl/peliculasyseries/>
- Escenix, plataforma de streaming de artes escénicas chilenas, <https://escenix.cl/>
- Escritores indígenas, plataforma de difusión y repositorio digital, <https://www.escritoresindigenas.cl>
- Europeana, archivo multimedia, <https://www.europeana.eu/es/collections>
- International Children's Digital Library, biblioteca digital (Universidad de Maryland), <http://www.childrenslibrary.org>
- Internet Archive, archivo multimedia, <https://archive.org>
- Iowa Digital Library, biblioteca y archivo digital (Universidad de Iowa), [https://digital.lib.uiowa.edu/islandora/object/ui\\_root](https://digital.lib.uiowa.edu/islandora/object/ui_root)
- Mediateca Libre (Corporación Chilena de Video y Artes Electrónicas), <https://mediatecalibre.cl>
- Memoria Chilena (Biblioteca Nacional de Chile), [www.memoriachilena.cl/](http://www.memoriachilena.cl/)
- OndaMedia, plataforma de cine chileno (MINCAP), <https://ondamedia.cl>
- Proyecto Gutenberg, archivo de libros digitales (ebooks), <https://www.gutenberg.org>
- Sala de Literatura Infantil Cota Carvallo (Casa de la Literatura, Perú), <https://www.casadelaliteratura.gob.pe/obras-infantiles-juveniles-puedes-leer-gratis/>
- Tantaku, repositorio digital (Universidad de Chile), <https://tantaku.cl>
- The Public Domain Review, revista y archivo de obras liberadas de derecho de autor, <https://publicdomainreview.org>



# The White Ravens, una selección de literatura infantil y juvenil internacional

Jochen Weber, *Internationale Jugendbibliothek*

Desde su inauguración en 1949, la Internationale Jugendbibliothek (International Youth Library, IYL)<sup>4</sup> ha reunido una colección de más de 650.000 libros infantiles y juveniles procedentes de todas partes del mundo y publicados en más de 150 idiomas. Cada año se incorporan entre 8.000 y 10.000 nuevos libros que la biblioteca recibe de parte de editoriales, instituciones, organizaciones y otros donantes. Una de las principales iniciativas desarrolladas por la IYL es la lista The White Ravens que se publica anualmente desde los años 1980. Ese catálogo de libros recomendados sirve de orientación e inspiración para editores, bibliotecarios, pedagogos, libreros y otras personas que trabajan en el ámbito de la literatura infantil y juvenil (LIJ). La más reciente edición del catálogo impreso, presentada en octubre de 2022, ofrece información y breves reseñas en inglés sobre 200 novedades procedentes de 53 países, considerando publicaciones en 37 idiomas.<sup>5</sup>

El objetivo de los White Ravens es ofrecer una visión de la enorme diversidad de la LIJ internacional y otorgar una distinción para libros que destacan entre la infinita abundancia de la producción editorial. Los expertos de la IYL, cada uno responsable de la LIJ en distintas lenguas, seleccionan los libros de sus respectivas áreas y escriben las

reseñas, que, todas juntas, forman un mosaico diverso y heterogéneo.

No tenemos restricciones en cuanto a los géneros literarios, tipos y formatos. Libros sin texto para los más pequeños, novelas para jóvenes adultos, *wimmelbooks*<sup>6</sup>, novelas gráficas, poesía, no ficción, biografías, cuentos de hadas, literatura fantástica, novelas históricas o antologías de cuentos cortos. Todo es posible siempre que el libro cumpla los criterios clave: excelencia en el texto y/o la imagen, originalidad e innovación en las formas narrativas, en el tema o el diseño. Aparte de los aspectos acerca de la estética y la producción, se consideran también aspectos que tocan la recepción. ¿Es un libro que puede sorprender a los lectores?, ¿puede conmover, provocar, fascinar o hacerles reflexionar de alguna manera?

Con respecto a la selección, existen también criterios negativos: se descalifican libros que propaguen ideas racistas, sexistas, nacionalistas, militaristas o totalitarias, o en los cuales no se respeten las minorías. Aparte de esos aspectos de carácter general, no existen criterios más específicos y detallados, porque cada libro es el resultado de un proceso creativo que no se puede evaluar y calificar a base de un catálogo de criterios restrictivos.

<sup>4</sup> Más información sobre la historia, tareas y actividades de la biblioteca se encuentra en <https://www.ijb.de/en/home>

<sup>5</sup> También existe una versión descargable en formato PDF: <https://www.ijb.de/en/publications/single/the-white-ravens-2022>. Todos los datos y textos de los catálogos publicados a partir de 2012 se encuentran en la White Ravens Database: <https://whiteravens.ijb.de/list>

<sup>6</sup> Los *wimmelbooks* son un tipo de libro ilustrado generalmente de gran formato, sin texto escrito, que se caracterizan por tener ilustraciones figurativas de escenas en las que se pueden identificar gran cantidad de personajes y acciones, todo ocurriendo de manera simultánea. Son muy comunes en Alemania bajo el nombre de "Wimmelbuch".

Al evaluar y seleccionar los White Ravens, un punto importante es tener en cuenta las tradiciones y tendencias, es decir la pluralidad y diversidad de la LIJ internacional, la cual no es una sola sino muchas literaturas. Para llegar a un juicio diferenciado, es fundamental dar un paso atrás y estar consciente de que

cada libro se crea en condiciones y contextos culturales, sociales, políticos y económicos diferentes. Por otro lado, en última instancia uno tiene que confiar en su experiencia, sus conocimientos y en su propio juicio que nunca puede ser “objetivo” sino que siempre será subjetivo en cierta medida.

## Reflexiones alrededor de la selección de libros

Roser Ros, *Tantàgora*

### Seleccionar libros

En Tantàgora entendemos que seleccionar libros es intentar recolectar lo mejor de la literatura de siempre y de ahora para ofrecerla a los lectores de edades, intereses, capacidades y épocas lectoras diversas en distintos contextos. Esto implica leer mucho, tocar, mirar, oler, sopesar un montón de libros, estar atentos a los diferentes pareceres de los expertos de la literatura y los libros, factores que, sin duda, nos ayudarán a tener un criterio propio a la hora de afinar y defender nuestra elección que, dicho sea de paso, lo mejor que le puede pasar es que sea, inevitablemente, efímera, cambiante, renovable.

Para nosotros las selecciones literarias deben contemplar:

1. Ofrecer variedad de géneros literarios (poesía, álbum, narrativa, libro ilustrado, cómic, novela gráfica, manga, revistas)
2. Tener en cuenta distintas épocas lectoras
  - Desde el nido: tiempo de reconocer el libro oliendo, escuchando, mirando, tocando.
  - Emprendiendo el vuelo: tiempo de co-lectura, de participar de la literatura colegiadamente, paso imprescindible para adquirir autonomía y acceder a la complejidad lectora y literaria.
  - Volando solos: tiempo de adueñarse de un cierto gusto lector autónomo, sin

rehuir la tutela de los adultos, que deben ofrecer literaturas para alimentar más y mejor el apetito literario.

- Talla única: comprende los libros que interesan a todas las épocas anteriores.

### 3. Atender al factor temporal

- Fondo de armario: libro antiguo de autor antiguo pero que se ha convertido en clásico, de lectura imprescindible
- Temporada pasada: libro con buena acogida en el momento de su aparición (entre dos y cinco años atrás, ¿incluso antes?) y que no ha perdido interés
- Marcando tendencia: novedad que se ha ganado un lugar destacable entre los numerosos libros

Excepto la tercera categoría, las demás no son en ningún caso inamovibles, ya que es probable, posible, incluso recomendable, un cambio de consideración que colocaría el libro en otra categoría.

Para seguir velando por la buena calidad de la selección y mantener la variedad de los libros propuestos, es necesario incluir obras pertenecientes a las tres categorías mencionadas sin que sea un criterio rígido que nos haría aceptar, tal vez, obras que calidad discutible.

Sean cuales sean los lectores a quienes dirigimos la selección, es imprescindible estar atentos a sus reacciones (*implícitas* y *explícitas*) y, por supuesto, escuchar a las personas que han podido compartir con



ellos libros y lecturas: mediadores literarios, profesores, bibliotecarios y toda clase de parientes, amigos, conocidos. Es una buena forma de acercarse a la lectura como praxis vivencial del arte.

## El FLIC Recomienda

Cada una de las ediciones del FLIC, Festival de literatura Infantil y Juvenil <sup>7</sup> (¡y ya llevamos 12!) viene precedida de una temática que seguidamente alimentamos con una buena selección de libros a la que llamamos FLIC Recomienda. En función del tema del FLIC de cada año, los libros se ordenan bajo subtemas. Tomemos un ejemplo: El tema del FLIC 12 fue (des)ÓRDENES . En esta ocasión los 41 libros seleccionados se organizaron en cuatro categorías: cotidiano, frecuente, extraordinario y conocimientos. Al anunciar los libros seleccionados consultamos también el parecer de expertos, pues nos tomamos muy en serio la selección de libros de cada edición del FLIC. Para ello acudimos a expertos nacionales e internacionales dándoles a conocer de antemano la temática y los parámetros que la ordenan. Sus aportaciones son sometidas a un comité que

lee, valora y determina en última instancia la lista definitiva de los libros que dan forma y contenido al festival. Las editoriales aportan algunos ejemplares de los libros seleccionados con el convencimiento de que van a ser ampliamente difundidos a través de las distintas iniciativas literarias que desarrollamos.

## A quienes seleccionan libros

A quienes seleccionan libros y lecturas por oficio o por vicio, se les suponen buenas dosis de páginas leídas y de documentos consultados. Pero esta tarea (seleccionar, elegir y recomendar) comporta la preocupación de que no se nos escapen ciertas obras. Por ello hay que informarse, documentarse a fondo. Todos los que elegimos y removemos libros sabemos que las selecciones son, siempre y ante todo, provisionales, que deben ser revisadas y renovadas a la luz de los diferentes pareceres (¡incluyendo el nuestro!), consultando reseñas, críticas, lectores y amigos de profesión y de pasión. ¡Esta es, por encima de todo, una tarea apasionante!

<sup>7</sup> <http://flicfestival.com/es/que-es-el-flic/>

<sup>8</sup> <http://flicfestival.com/es/flic-recomienda-12a-edicion/>

# Los criterios de las bibliotecas Libroalegre

## Equipo Libroalegre

ONG Libroalegre tiene dos bibliotecas para niños y jóvenes en Valparaíso (Chile)<sup>9</sup>. Su colección de libros es de diez mil títulos de literatura infantil y juvenil (LIJ) contemporánea de diversos países, especialmente nórdicos. La impulsora de este proyecto fue Anne Hansen, una profesora danesa que vivió en Chile en los años en los que apenas se publicaba literatura infantil. Esa experiencia, sumada a su contacto con exiliados chilenos a su vuelta a Dinamarca- quienes manifestaban su deseo de que los niños y niñas de Chile pudieran tener libros- la motivó a recolectarlos y fundar las bibliotecas.

En las bibliotecas Libroalegre, el criterio de selección de libros se nutre del bagaje literario y el diálogo permanente con niños y jóvenes. Pensamos que la cultura literaria infantil y juvenil se adquiere a lo largo de años de lectura de una diversidad de libros, tanto infantiles como para adultos. Todos los libros de nuestras estanterías han sido leídos varias veces por las personas que los han seleccionado, lo que ha permitido formar una colección con una brújula muy clara: libros álbum muy cuidados estéticamente que toman el punto de vista del niño, que se atreven a ir al grano y que pueden tocar temas delicados, incluso tabú, libros que despiertan la curiosidad, la emoción y provocan preguntas, libros esperanzadores, o no, pero que son honestos y no tratan de embellecer algo que puede ser feo.

Como dijimos al inicio, esta colección no existiría sin el continuo contacto con niños, niñas y jóvenes, especialmente con aquellos más alejados del mundo de la cultura y la lectura. Con ellos y ellas se realizan actividades de mediación, lecturas en voz alta, encuentros para leer y conversar, y talleres de creación literaria. Este contacto permite validar que nuestros libros refleje la época que estamos viviendo, y que ponen el dedo en la llaga. Asimismo, vivenciamos la experiencia

literaria con interlocutores que, a veces, ni siquiera han terminado la educación básica, pero que al contacto con nuestros libros, se interesan, se reconocen, se emocionan, y descubren una sensibilidad hacia el arte que no sabían que tenían.

No queremos ser una biblioteca sin brújula a la hora de seleccionar sus libros, sentir que nos movemos al dictado de "la moda", en lugar de seguir criterios sólidos, aunque no rígidos ni únicos. Por eso, en bibliotecas Libroalegre tratamos de alejarnos de libros que abordan un tema subordinándolo a lo políticamente correcto y dejando de lado la narración de una historia, libros sin asunto, mal redactados, con demasiados cabos sueltos o gráficamente precarios, libros que supuestamente se dirigen al niño, pero que pasan por encima de él para, en realidad, hablarle al adulto.

En Libroalegre también hay una inquietud por conocer y contribuir al desarrollo de criterios de selección por parte de instituciones y mediadores de lectura. En 2019 iniciamos "La pieza secreta", revista de la que se han publicado cinco números, cada uno dedicado a una temática específica: género, resistencia, nostalgia, rabia y novela gráfica. El número 6, dedicado a la guerra, se publicará a finales de 2022. "La pieza secreta" se dirige a adultos y busca generar un lugar íntimo para pensar e imaginar interpelados por la literatura infantil y juvenil de hoy. En la revista se puede leer sobre libros que abordan una temática desde diferentes ángulos, así como algunas reflexiones que suscitan, conocer innovadoras experiencias editoriales, e inspirar a buscar buenos libros y entablar un diálogo abierto. Todo ello con la certeza de que cuantos más libros y más personas leamos, cuanto más compartamos impresiones y reflexiones de las lecturas, más alcanzable será una sociedad democrática y con criterio.

<sup>9</sup> Más información sobre sus actividades y acceso a las versiones digitales de *La pieza secreta* acá: <https://libroalegre.cl>

# Referencias

*Bishop, R. S. (1990).* Mirrors, windows, and sliding glass doors. *Perspectives: Choosing and Using Books for the Classroom*, 6(3).

*Duarte Quapper, C. (2012).* Sociedades adultocéntricas: sobre sus orígenes y reproducción. *Última década*, 20(36). <https://dx.doi.org/10.4067/S0718-22362012000100005>

*Saferstein, E. y Szpilbarg, D (2014).* La industria editorial argentina, 1990-2010: Entre la concentración económica y la bibliodiversidad. *Alter/nativas, Latin American Cultural Studies Journal*, (3). <https://alternativas.osu.edu/assets/files/Issue-3/essays/saferstein.pdf>

*Schierloh, E. (2019).* Sobre la independencia editorial (con coordenadas para evaluarla), <https://edicionesmimesis.cl/index.php/2019/06/19/sobre-la-independencia-editorial-con-coordenadas-para-evaluarla-por-eric-schierloh/>

*Symmes, C. (2013).* Fundar la Asociación de Editores Independientes de Chile: una estrategia de resistencia colectiva. *Comunicación y Medios*, (27). <https://comunicacionymedios.uchile.cl/index.php/RCM/article/view/24916>

